



# Klinik Arlesheim

... weil Gesundheit mehr bedeutet.

## Innere Medizin / Onkologie

**Informationen für stationäre  
Patientinnen und Patienten**



# Inhaltsverzeichnis

Herzlich willkommen!	3
Ihr Aufenthalt bei uns	4
Patientenrechte und -pflichten	9
Informationen von A bis Z	12
Der Austritt	17
Ihre Meinung ist gefragt ...	18
Wichtige Kontakte	20

# Herzlich willkommen!

## Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient

### Wir begrüßen Sie herzlich in der Klinik Arlesheim!

Die Klinik Arlesheim ist das anthroposophische Akutspital der Nordwestschweiz. Die medizinische Diagnostik und Therapie basieren auf den modernen Möglichkeiten der naturwissenschaftlichen Medizin.

Als erste anthroposophische Klinik weltweit verfügt die Klinik Arlesheim über 100 Jahre Erfahrung mit dem integrativen Konzept der Anthroposophischen Medizin.

Uns ist es wichtig, dass Sie sich von Anfang an in unserer Klinik wohlfühlen, denn das unterstützt den Heilungsprozess.

Lesen Sie die Hinweise auf den folgenden Seiten bitte aufmerksam durch. Die Broschüre enthält wichtige Informationen zu Ihrem Aufenthalt in der Klinik Arlesheim. Haben Sie Fragen zu Ihrem Klinikaufenthalt, dann wenden Sie sich bitte an die Mitarbeitenden der Patientenaufnahme: Tel. 7207.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.

# Ihr Aufenthalt bei uns

## Arztvisite

Ihre Stationsärztin/Ihr Stationsarzt kommt von Montag bis Freitag in der Regel einmal täglich zur Visite, meist in der Zeit zwischen 9.00 und 12.00 Uhr. Sie/Er steht Ihnen für Fragen zur Verfügung und bespricht Ihre weitere medizinische Betreuung mit Ihnen.

Am Wochenende findet in der Regel keine Visite statt. In dringenden Fällen wird die/der diensthabende Ärztin/Arzt gerufen.

Bitte informieren Sie die Pflegenden, wenn Sie über längere Zeit nicht in Ihrem Zimmer anzutreffen sind.

## Arztpräsenz/Notfälle

Zu jeder Tages- und Nachtzeit ist in der Klinik eine/ein diensthabende/-r Ärztin/Arzt anwesend.



## Betreuung und Pflege

Während Ihres Aufenthaltes in unserer Klinik erhalten Sie eine bewusst individuell ausgerichtete Pflege. Unsere Pflegenden – die Teil des therapeutischen Teams sind – sind bemüht, Sie sowohl fachlich als auch menschlich optimal zu betreuen und auf Ihre Bedürfnisse einzugehen.

## Apotheke / Medikamente

Wir haben eine hauseigene Apotheke mit einem grossen Sortiment an Medikamenten und Pflegeprodukten. Viele der Heilmittel werden in unserem eigenen Heilmittellabor mit grosser Sorgfalt hergestellt. Sie bilden eine wichtige Unterstützung in der Therapie.

Im allgemeinen werden wir Ihnen Ihre Medikamente ca. eine halbe Stunde vor den Mahlzeiten sowie vor dem Schlafengehen bringen. Bitte nehmen Sie sich Zeit für die Medikamenteneinnahme und nehmen Sie die anthroposophischen und weiteren pflanzlichen Medikamente ca. 20 Minuten vor den Mahlzeiten ein. Bitte nehmen Sie ohne Rücksprache keine Medikamente ein, die Ihnen nicht von Ihrer Ärztin/Ihrem Arzt verordnet wurden.



## Therapien und Äussere Anwendungen

Zu Ihrer Orientierung erhalten Sie einen Wochenplan mit Zeitangaben der verordneten Therapien, Therapieräumen und den Namen der Therapeutin/des Therapeuten.

Bei vielen Therapien ist eine Nachruhezeit von ca. einer halben Stunde nötig. Ihre Therapeutin/Ihr Therapeut wird Sie darüber informieren.

Die Äusseren Anwendungen – Wickel und Kompressen sowie Rhythmische Einreibungen nach Wegman/Hauschka – werden von den Pflegenden in Ihrem Zimmer ausgeführt und ergänzen das therapeutische Konzept. Bitte beachten Sie, dass nach den Äusseren Anwendungen eine Nachruhezeit von 20 Minuten empfohlen wird.

Damit diese Anwendungen ihre optimale Wirkung entfalten können, ist es wichtig, dass Sie sich in Ruhe darauf einlassen und in dieser Zeit weder lesen, Radio hören, telefonieren (Mobiltelefone bitte ausschalten) noch sonstigen Aktivitäten nachgehen.



## Mahlzeiten

Unsere Küche trägt das Bio-Label „Goût Mieux“, sowie Bio Suisse. Für die Ernährung werden nach Möglichkeit regionale Produkte und Erzeugnisse aus biologisch-dynamischem Anbau verwendet.



Bei Eintritt wird mit Ihnen unser Menüplan besprochen und Sie wählen ein Menü aus dem Plan für den folgenden Tag. Erfordert Ihre Erkrankung eine spezielle Diät, wird ein individueller Ernährungsplan für Sie erstellt.

Das Essen wird auf den Stationen zu folgenden Zeiten verteilt:

Frühstück	zwischen	7.30 und	7.45 Uhr
Mittagessen	zwischen	11.30 und	11.45 Uhr
Nachtessen	zwischen	17.30 und	17.45 Uhr

Nach Rücksprache mit den Pflegenden können Sie das Mittagessen auch im Café-Restaurant einnehmen. Ihnen wird dort ab 12.00 Uhr Ihr Mittagessen serviert. Bitte beachten Sie, dass der allfällige Kaffee nach dem Essen direkt in bar im Café-Restaurant zu bezahlen ist.



Essen für Gäste auf der Station: Angehörige haben die Möglichkeit, am Empfang Essensbons zu kaufen. Die Küche schickt die Mahlzeiten mit dem Essenswagen auf die Station.

Wir möchten Sie bitten, den Essensbon spätestens bis zu folgenden Zeiten zu beziehen:

für das Frühstück: am Vorabend

für das Mittagessen: bis 10.30 Uhr

für das Abendessen: bis 16.30 Uhr

Essen für Gäste im Café-Restaurant: Informieren Sie bitte die Pflegenden am Vortag, wenn Sie mit Ihrem Besuch gemeinsam im Café-Restaurant zu Mittag essen wollen.

## **Diät**

Diäten und Lebensmittelunverträglichkeiten sollten Sie unbedingt mit Ihrer Ärztin/Ihrem Arzt besprechen.

Gerne verweisen wir auf das Ernährungskonzept im Flyer «Ernährung als Therapie und Prävention in der Inneren Medizin».

Gegebenenfalls wird Ihnen eine Besprechung mit der Ernährungsberatung vermittelt.

## **Besuche auf Station**

Besuche sind ganztags von 10 Uhr bis ca. 20 Uhr möglich. Jedoch bitten wir Ihren Besuch, auf die Mittagspause von 12.30 bis 14.30 Uhr sowie auf die Mitpatienten Rücksicht zu nehmen. Türschilder am Patientenzimmer weisen Besuchende auf Anwendungen der Pflege, Visitenzeiten, Therapien usw. hin. Bitten Sie Ihren Besuch, dies zu respektieren.

Personen mit Erkältungssymptomen dürfen keine Besuche auf Station machen. Bitte beachten Sie aktuelle Hinweise auf der Klinik-Website [www.klinik-arlesheim.ch](http://www.klinik-arlesheim.ch) und an den Klinik-Eingängen.



# Patientenrechte und -pflichten

Als Patientin oder Patient haben Sie bestimmte Rechte und Pflichten. Die wichtigsten haben wir hier für Sie zusammengefasst:

## Selbstbestimmung

Sie selbst entscheiden nach einer angemessenen und verständlichen Aufklärung, ob Sie sich einer bestimmten Behandlung oder einem Eingriff unterziehen wollen. Lehnen Sie eine vorgeschlagene medizinische Massnahme ab, so wird dies selbstverständlich respektiert; für die daraus eventuell resultierenden Folgen müssen Sie jedoch die Verantwortung übernehmen. Die Respektierung des Patientenwillens ist zentral für die Behandlung und Betreuung. Dem Recht auf Selbstbestimmung sind jedoch auch Grenzen gesetzt: Dem Willen des Patienten oder seines Vertreters, eine bestimmte Behandlung durchführen zu lassen, muss nur entsprochen werden, wenn diese Behandlung medizinisch indiziert ist.

## Information

Der Arzt bzw. die Ärztin wird Sie laufend in verständlicher Form über Ihren Gesundheitszustand und den voraussichtlichen Verlauf des Heilungsprozesses informieren. Fragen Sie Ihr Behandlungsteam zu Art und Zweck von Untersuchungen, Behandlungen oder Eingriffen.

Fragen Sie ungeniert, wenn Sie etwas nicht verstehen oder zusätzliche Informationen wünschen. Der Arzt/Die Ärztin wird Sie auch über Risiken und Nebenwirkungen informieren; er/sie legt Ihnen, sofern gewünscht und vorhanden, Behandlungsalternativen dar. Diese Informationspflicht entfällt nur dann, wenn unverzügliches Handeln notwendig ist. Die Aufklärung wird jedoch sobald wie möglich nachgeholt.

## Datenverarbeitung und Datenschutz

Informationen dazu finden Sie auf dem Blatt «Information zur Datenverarbeitung und zum Datenschutz».

## Beschwerderecht

Fühlen Sie sich in Ihrem Recht verletzt, so können Sie sich an die Klinikmitarbeitenden wenden oder das Qualitätsma-

nagement über den Rückmeldebogen bzw. das Meldeportal auf der Homepage der Klinik kontaktieren.

Auf Seite 18 finden Sie unser Rückmeldeangebot «Ihre Meinung ist gefragt ...», ausführlich erläutert.

### **Patientenverfügung**

Mit einer Patientenverfügung können Sie für den Fall, dass Sie nicht mehr in der Lage sein sollten, selbst eine Entscheidung zu treffen, Ihren Willen schriftlich festhalten, zum Beispiel, ob und welche Personen in medizinische Entscheidungen mit einbezogen werden sollen, ob lebensverlängernde Massnahmen zu ergreifen oder zu unterlassen sind und wie Sie zu Obduktion und Organspende stehen. Ihr diesbezüglicher Wille ist vom Behandlungsteam zu respektieren, ausser Ihre Anordnungen würden gegen die Rechtsordnung verstossen oder Anhaltspunkte würden den Schluss zulassen, dass Sie inzwischen Ihre Einstellung geändert haben. Der behandelnde Arzt/Die behandelnde Ärztin wird Sie nach Ihrer Patientenverfügung fragen.

### **Patientenpflichten**

Zu den Pflichten gehört insbesondere, dass Sie

- dem behandelnden Arzt vollständige Angaben über Allergien, frühere Krankheiten, Untersuchungen sowie Behandlungen machen,
- sich an die ärztlichen, pflegerischen und therapeutischen Anordnungen des Personals halten,
- die Hinweise dieser Patienteninformation befolgen, speziell die Vorschriften betreffend Rauchen, Anzünden von Kerzen, Bedienen von Handys und Verlassen des Klinikareals,
- auf die Bedürfnisse Ihrer Mitpatientinnen und Mitpatienten Rücksicht nehmen,
- die Kosten, die nicht von Ihrer Krankenkasse übernommen werden, selbst zahlen.



# Informationen von A bis Z

## Alkohol und Drogen

Die Einnahme von Alkohol (ausser in Medikamenten) und anderen nicht verordneten Betäubungsmitteln ist in der Klinik nicht gestattet.

## Anregungen / Rückmeldungen / Reklamationen

Für eine stetige Entwicklung unserer Arbeit sind wir auf Ihre Rückmeldungen, Anregungen und auch Reklamationen angewiesen und sind Ihnen dankbar für ihr direktes Feedback (siehe Seite 18).

## Apotheke: Öffnungszeiten



Mo – Fr	8.30 bis 18.30 Uhr
Sa	8.30 bis 16.00 Uhr

Bitte beachten Sie die jeweils speziellen Öffnungszeiten an Heiligabend 24. Dezember, Silvester 31. Dezember, Neujahr 1. Januar und Berchtoldstag 2. Januar.

## Bibliothek im Haus Wegman

Wir haben eine umfangreiche Leihbibliothek, welche gratis zur Verfügung steht. Auf der Station gibt es eine Bücherliste, die Sie auf Wunsch von den Pflegenden bekommen. Sie können Ihren Bücherwunsch notieren und diesen Wunschzettel einer Pflegekraft auf Ihrer Station geben, die ihn an die für die Bibliothek zuständige Person weiterleitet.

## **Brandfall**

Begeben Sie sich im Brandfall umgehend ins Freie. Halten Sie sich dabei an die Beschreibung und den Fluchtplan an Ihrer Zimmertür.

## **Café-Restaurant**

Ort zum Verweilen, Erholen, Geniessen

Das Café-Restaurant bietet warme und kalte Getränke, süsse und salzige Speisen zum Verzehr vor Ort oder zum Mitnehmen sowie ein täglich wechselndes Mittagsmenu (12–13.30 Uhr) an. Die Wochenkarte sowie die Saisonkarte finden Sie im Internet: [www.klinik-arlesheim.ch](http://www.klinik-arlesheim.ch) > Unser Angebot > Café-Restaurant.

## **Öffnungszeiten**

Montag bis Freitag	9.00 bis 17.00 Uhr
Samstag	9.00 bis 16.00 Uhr
Sonntag und Feiertag	9.00 bis 17.00 Uhr

Bitte beachten Sie die jeweils speziellen Öffnungszeiten an Heiligabend 24. Dezember, Silvester 31. Dezember und Neujahr 1. Januar.

## **Coiffeur / Pédicure**

Wünschen Sie einen Termin beim Coiffeur oder bei der Pédicure, wenden Sie sich bitte an das Pflege team. Die Kosten müssen Sie direkt selbst bezahlen.

## **Elektronische Medien und Mobiltelefon**

Bitte nehmen Sie bei der Nutzung aller elektronischer Medien Rücksicht auf Ihre Bettnachbarn. Gehen Sie mit TV- und Musikgeräten sparsam um, und benutzen Sie diese nur in Zimmerlautstärke in Ihrem Zimmer.

Am Empfang können Sie für einen kleinen Unkostenbeitrag persönliche Kopfhörer kaufen.

Telefonieren Sie bitte nur in Ihrem Zimmer oder ausserhalb des Hauses.

## Empfang

Der Empfang ist über die interne Tel. 7111 zu erreichen und zu folgenden Zeiten für Sie da:

Montag bis Freitag: 7.30 bis 19.00 (Tel. ab 8 Uhr)

Samstag, Sonn- und Feiertage: 9.00 bis 19.00 Uhr

Sie finden hier eine Auswahl an Karten, Snacks, Couverts und Briefmarken, Gutscheine für Rhythmische Massagen, Rhythmische Einreibungen und das Klangbrett sowie Kopfhörer für elektronische Geräte.

## Internet/WLAN

Wenn Sie einen Internetzugang wünschen, können Sie Ihre persönlichen Zugangsdaten am Empfang beziehen.

Für Patientinnen und Patienten mit einer Privat- oder Halbprivat-Versicherung ist diese Leistung im Hotelleriezuschlag inbegriffen. Bei Patientinnen und Patienten mit einer Grundversicherung verrechnen wir im 1. Monat CHF 2.– pro Tag, ab dem 31. Tag ist der Internetzugang gratis.

Jede Nutzerin und jeder Nutzer ist für seinen persönlichen Account verantwortlich. Bewahren Sie die Zugangsdaten bitte sorgfältig auf!

Im Interesse Ihrer Genesung besprechen Sie bei Bedarf bitte mit Ihrem behandelnden Arzt/Ihrer behandelnden Ärztin die Nutzung des Internets.

Wir weisen Sie darauf hin, dass Sie als Internetnutzer für die Einhaltung aller gesetzlichen Bestimmungen verantwortlich sind. In Fällen von Missbrauch ist die Klinik Arlesheim verpflichtet, den Behörden Auskunft zu geben.

## **Kerzen**

Aus Brandschutzgründen ist das Anzünden von Kerzen in unserer Klinik untersagt.

## **Kulturelle Veranstaltungen**

Es gibt regelmässig kulturelle Veranstaltungen in der Klinik Arlesheim. Diese sind extra für Patientinnen und Patienten ausgerichtet, Sie dürfen sie auch früher verlassen, wenn sie zu lang sein sollten. Aktuelle Programme hängen in der Klinik aus.

## **Post**

Briefe, Pakete und Blumen bringen wir Ihnen persönlich auf Ihr Zimmer. Im Erdgeschoss befindet sich im Klinikeingang neben dem Empfang ein Briefkasten, der täglich (ausser Sonntag) geleert wird. Briefmarken, Couverts und Postkarten sind am Empfang erhältlich.

## **Rauchen**

Die Klinik ist weitgehend rauchfrei. Rauchen ist nur ausserhalb des Klinikgebäudes in den entsprechend gekennzeichneten Raucherzonen gestattet.

## **Seelsorge**

Selbstverständlich können unsere Patientinnen und Patienten ihre Religion/Spiritualität auch während des Aufenthalts pflegen. In Arlesheim gibt es sowohl eine katholische als auch eine reformierte Kirche und in Basel einen Standort der Christengemeinschaft.

## **Care Management**

Wenn infolge Ihrer Krankheit persönliche, familiäre, berufliche oder finanzielle Probleme oder Fragen auftauchen, steht Ihnen unser Care Management unterstützend zur Verfügung, Tel. 7288.

## **Tablet/PC**

Um bequem TV zu schauen oder Radio zu hören, haben Sie die Möglichkeit, am Empfang ein iPad auszuleihen. Für Zusatzversicherte (privat und halbprivat) sind TV und Radio gebührenfrei. Als allgemeinversicherte Patientin/Patient können Sie sich für CHF 7.– pro Tag ein Tablet inkl. WLAN mieten. Kopfhörer müssen allenfalls separat gekauft und direkt selbst bezahlt werden; sie sind am Empfang erhältlich.

## **Taxi**

Sie können über den Empfang ein Taxi bestellen lassen.

## **Telefon**

Alle Zimmer sind mit einem Telefon ausgestattet. Ihre Telefonnummer steht auf dem Telefonapparat.

Sie können jederzeit nach aussen telefonieren. Die Telefonzentrale der Klinik erreichen Sie direkt über Tel. 7111.

Die Gebühren zuzüglich einer Gesprächspauschale werden Ihnen auf Ihrer Klinikrechnung ausgewiesen.

## **Türschliessung**

Die Haupteingänge werden um 20.30 Uhr geschlossen.

## **Verlassen des Klinikgeländes**

Das Verlassen des Klinikgeländes ist für akutstationäre Patientinnen/Patienten (Innere und Onkologie) aus medizinischen und versicherungstechnischen Gründen nicht gestattet. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an Ihre/en behandelnde/en Ärztin/Arzt.

## **Wäsche**

Bei Bedarf steht in der Klinik eine Waschmaschine zur Verfügung, die Sie gegen Gebühr benutzen können. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an das Pfllegeteam.

## **Wertsachen**

Für die Aufbewahrung von Wertsachen, die Sie in der Klinik bei sich haben, steht Ihnen in Ihrem Zimmer ein kleiner Safe zur Verfügung. Die Klinik übernimmt keine Haftung. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Wertsachen zu Hause zu lassen.



# Der Austritt

## Zeitpunkt des Austritts

Das Austrittsdatum wird in Absprache mit Ihrer behandelnden Ärztin/Ihrem behandelnden Arzt festgelegt. Der Austritt erfolgt in der Regel vormittags bis 10 Uhr. Sollten Sie ein Arztzeugnis benötigen, so erhalten Sie dieses am Vorabend des Austritts.

## Austrittsmedikamente

Ihre Ärztin/Ihr Arzt verordnet Ihnen in der Regel vor Ihrem Austritt Medikamente. Diese können Sie in der Apotheke gegen Barzahlung, Rechnung oder direkt über Ihre Krankenkasse beziehen (bitte Krankenkassenkarte mitbringen).

Bezüglich der Einnahme der Medikamente erhalten Sie von Ihrer Ärztin/Ihrem Arzt eine Medikamentenliste.

## Abmeldung

Bitte melden Sie sich bei Ihrem Austritt beim Pflegeteam ab. Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihre Wertsachen aus dem Safe Ihres Zimmers mitgenommen und den Schlüssel stecken gelassen haben.

## Bücher aus der Bibliothek

Denken Sie bitte daran, entlehene Bücher dem Pflegeteam abzugeben.

## Ihre Meinung ist gefragt ...

Wir sind bestrebt, die Qualität unserer Klinik laufend zu optimieren. Sie können uns dabei helfen.

Während des Klinikaufenthaltes können Sie Anregungen oder Beanstandungen auf der Rückmeldekarte «Ihre Meinung ist gefragt ...», welche Sie in Ihrer Patientenmappe finden, vermerken und diese am Empfang abgeben. So gelangt Ihre Rückmeldung direkt an unser Qualitätsmanagement.

Gerne dürfen Sie sich auch direkt an unser Qualitätsmanagement wenden, das Sie über Tel. 7235 erreichen.

### **Wir freuen uns über Ihr Lob und nehmen Ihre Kritik ernst.**

Die Rückmeldekarte können Sie auch online ausfüllen:  
[meldeportal.klinik-arlesheim.ch](https://meldeportal.klinik-arlesheim.ch).





# Wichtige Kontakte

## Notfall

+41 (0)61 705 77 77

## Empfang

+41 (0)61 705 71 11

info@klinik-arlesheim.ch

## Qualitätsmanagement

+41 (0)61 705 72 35

## Apotheke

+41 (0)61 705 76 04

## Stationäre Aufnahme

+41 (0)61 705 72 07

## Stationärer Aufenthalt

+41 (0)61 705 71 83

## Café-Restaurant

+41 (0)61 705 76 25

## Therapiesekretariat

+41 (0)61 705 72 70

## Care Management

+41 (0)61 705 72 88

**Klinik Arlesheim AG**

Pfeffingerweg 1

4144 Arlesheim

**www.klinik-arlesheim.ch**

**www.quinte.ch**



**AnthroMed®**  
KLINIKNETZWERK